



# *Work in Progress*

## Aprile 2013



## Torino incontra la Francia - appuntamenti di aprile

Dopo un inizio anno ricco di appuntamenti nel quadro del programma di eventi dedicato alla Francia, le iniziative a strisce blu, bianche e rosse continuano anche nel mese di aprile. Mostre, appuntamenti letterari, concerti e molto altro animano la primavera torinese.

Tutte le informazioni su:

[www.torinoplus.it](http://www.torinoplus.it) e [www.torinocultura.it](http://www.torinocultura.it)

---

## San Pietroburgo e Torino si incontrano a teatro

I rappresentanti della compagnia teatrale Neva-Art di San Pietroburgo sono a Torino per discutere un progetto teatrale dedicato ai giovani e già realizzato negli anni passati con Berlino, Vienna e Praga.

**3 aprile**

---

## L'Assessore Braccialarghe a Istanbul in vista del 2014

A seguito della missione guidata dal Sindaco Fassino lo scorso settembre in Turchia e dei successivi contatti, tra cui la visita dell'Assessore alla Cultura di Istanbul a Torino in occasione di Artissima, continuano gli scambi per la costruzione di un programma di progetti culturali con Istanbul.

Una delegazione torinese guidata dall'Assessore Braccialarghe si reca nella città turca per una serie di incontri coordinati dall'Istituto Italiano di Cultura di Istanbul.

**8 - 9 aprile**

## La Finlandia al Teatro Vittoria

8 aprile

Uno spettacolo in immagini, musica e parole presenta al pubblico torinese l'associazione italo-finlandese Minuksi che, attraverso un portale web e numerose iniziative sul territorio, vuole promuovere in particolare la partecipazione delle donne alla vita sociale, economica e culturale.

L'appuntamento è l'8 aprile alle ore 21.00 al Teatro Vittoria, è gradita la prenotazione all'indirizzo [eija@minuksi.it](mailto:eija@minuksi.it)

---

## Fassino incontra il corpo consolare in vista di Expo 2015

9 aprile

L'importante appuntamento di Expo 2015 si avvicina e non coinvolgerà soltanto Milano come città ospite, ma avrà ricadute positive su tutto il territorio circostante, Torino compresa.

Per cogliere al meglio questa grande opportunità, il Sindaco Fassino incontra il nutritissimo corpo consolare torinese, nell'ottica consolidata di coinvolgimento del territorio, con un particolare sguardo all'internazionalizzazione.

---

## Il Presidente Ferraris parla di Smart City ad Hannover

10 aprile

Su invito del Consolato Generale d'Italia ad Hannover, il Presidente del Consiglio Comunale Ferraris partecipa alla conferenza Energia e Tutela dell'Ambiente: il futuro di una gestione sostenibile illustrando l'esperienza di Torino.

Le politiche smart supportate negli ultimi anni e la creazione della Fondazione Torino Smart City vengono presentate ad un auditorio di esperti all'interno della Fiera Internazionale di Hannover.

---

## **Biennale Democrazia 2013. Utopico. Possibile?**

**10 - 14 aprile**

Una cinque giorni intensa di dibattiti, incontri e confronti attorno ad una domanda attualissima.

Per la sua terza edizione, Biennale Democrazia affronta l'ossimoro della possibilità dell'impossibile insieme ad ospiti illustri da tutto il mondo.

L'Africa Possibile è uno dei focus speciali della manifestazione, che prevede la partecipazione di alti rappresentanti di Angola, Mozambico, Congo Brazzaville, Ghana, Kenya. Il programma completo è disponibile all'indirizzo [www.biennaledemocrazia.it](http://www.biennaledemocrazia.it)

---

## **Eurocities Economic Development Forum**

**10 - 12 aprile**

Per la prima volta dalla nomina a membro del Comitato Esecutivo della rete internazionale Eurocities, Torino ospita il gruppo di lavoro Economic Development Forum.

Si attendono circa 70 delegati stranieri, rappresentanti delle città membri della rete, che si ritrovano per affrontare, insieme ad esperti, le tematiche legate allo sviluppo urbano e all'aumento dell'attrattività economica delle città.

---

## **Il Forum dell'Interna- zionalità al Teatro Regio**

**17 aprile**

Un anno dopo la firma dell'accordo per la promozione del sistema Paese tra il Ministero degli Affari Esteri e la Città di Torino, il Sindaco Fassino insieme al Consigliere Diplomatico Franco Giordano, incontra al Teatro Regio tutti gli enti del territorio coinvolti nella sfida di promuovere Torino e il Piemonte all'estero. Con l'occasione si presenta il Report delle Attività Internazionali della Città di Torino 2012, anno che ha visto Torino protagonista in tutto il mondo da Istanbul a New York, da Lisbona a Helsinki, ma ha anche dato spazio a molti eventi internazionali sul nostro territorio.

## Torino esempio di sostenibilità energetica per Smirne

15 - 19 aprile

---

Una delegazione proveniente da Smirne, città turca con cui Torino ha siglato una lettera di intenti nel 2012, visita Torino come buona pratica europea in materia di energia sostenibile. La delegazione, composta da rappresentanti dei distretti cittadini di Bornova e Karsiyaka e delle locali università, si reca a Torino nel quadro del progetto Local Best Practices in the Field of Sustainable Energy, finanziato dal programma europeo di apprendimento permanente Leonardo Da Vinci.

## Seconda edizione del Women's Forum di Volgograd

22 - 23 aprile

---

Dopo la partecipazione alla prima edizione del Women's Forum Dialogue Without Borders a Volgograd nel 2012, l'Assessore Spinosa ritorna nella città russa. La seconda edizione del Forum è l'occasione per presentare lo IOVV - Osservatorio Internazionale sulle Vittime di Violenza istituito a Torino proprio in seguito all'esperienza del Forum. Insieme all'Assessore Spinosa interviene Fulvio Rossi, già Procuratore Generale Aggiunto presso la Corte di Cassazione e direttore scientifico dell'Osservatorio.

## In missione a Parigi con il Teatro Regio

28 - 29 aprile

---

In occasione della rappresentazione del Don Carlo di Giuseppe Verdi al Théâtre des Champs Elysées di Parigi da parte dell'orchestra e del coro del Teatro Regio diretti da Gianandrea Noseda, la Città di Torino organizza una missione promozionale nella capitale francese.

Ancora una volta, le opportunità, le bellezze e le ricchezze del capoluogo sabauda sono presentate all'estero per attrarre investimenti e turismo.

Meeting dell'Executive Committee di Eurocities e Cooperation Platform a Espoo

International Forum of Mayors on Security and Crime Prevention and Security - Convegno UNICRI a Torino

Torino Process 2013 Moving Skills Forward - Convegno ETF a Torino

Missione promozionale a Vienna e Dresda in occasione della tournée del Teatro Regio

La Svizzera presenta la propria partecipazione a Expo 2015

Missione di sistema in Israele e Territori Palestinesi

Delegazione dalla Città di Helsinki per visite in materia di innovazione

---

**2013 anno  
italiano in**

Stati Uniti d'America  
Giappone  
Vietnam

---

[www.comune.torino.it/relint](http://www.comune.torino.it/relint)

Sul sito web sono disponibili i resoconti e gli approfondimenti degli eventi passati.  
In particolare FOCUS ON

**Torino Incontra la Francia: Torino assaggia  
Lione e Mercatino di Chambéry**

**Missione promozionale a Barcellona**

**Braccialarghe a San Pietroburgo aspettando  
l'Hermitage**

**Riunione dell'Executive Committee di  
Eurocities a Bruxelles**

**Meeting di sindaci israeliani e palestinesi  
promosso dal CIPMO**

**Delegazioni ricevute a marzo:**

**5 marzo**

Istituto Culturale della Repubblica Islamica dell'Iran

**21 marzo**

Ambasciatore della Repubblica dell'Angola in Italia

**22 marzo**

Vice Presidente di Grand Lyon e Vice Sindaco di Chambéry

**25 marzo**

Master della London School of Economics

**26 marzo**

Console Generale della Repubblica Popolare Cinese a Milano

**27 marzo**

Console Generale del Perù a Torino

**27 marzo**

Console Generale del Sud Africa a Milano



Servizio Centrale Attività Internazionali  
Città di Torino  
Via Corte d'Appello 16  
10122 Torino  
[international.affairs@comune.torino.it](mailto:international.affairs@comune.torino.it)  
[www.comune.torino.it/relint](http://www.comune.torino.it/relint)